

TENJ-LIA-LA PIITA SI ņMUņSA

¹ Mi-na Saamɔŋ Piita ne ņmuŋse teniŋ deen pipima. Mi ņaa Yesu Kirisito tiŋtinnu ne a ņaa u naŋzɔɔ maa. Mi ņmuŋse teniŋ deen pipi ma nialiŋ ma si laa Yesu Kirisito wiaa dii ari la ma si laa u wiaa dii ņii. La di ma kala ņaa tuɔ-pul timma ne a tiŋ Wia ari la Laataara Yesu Kirisito wiaa.

² Wia laħorimɔ le yarifiɛlaa jaŋ yuge ma teen, a tiŋ wu-jimii-la ma si keŋe a mu tige Wia ari la Tiina Yesu le.

Má leŋ di ma meɛ zɔŋ di Wia wuo tiŋma

³ U doluŋ le Wia wuo pila kuŋ-kala la síi che la miisiŋ le, di la wuo kaa ņaa wialiŋ kala síi to Wia woŋbiŋ, di la wuo jiŋ Wia, nii-la si yirela di la wuo na u tula ari u zɔmuŋ kala. ⁴ Wiaa deenba ne ņaa wu-bal-la u fa si si u jaŋ ņaa pila. Wialiŋ zomɔ kiŋkeŋ la teen. U joŋ wiaa deenba pila di la wuo liise la titia wu-bomɔ-la dunia niaa síi to ba tuɔtɔre wu-ņaalaa le a ņiŋaa, ka di la ku nage ņii Wia si naga. ⁵ A tiŋ ma si laa Yesu wiaa dii ņii, má he doluŋ di ma meɛ zɔŋ. Má leŋ di ma wu-jimiŋ puŋa pipe ma meli-zɔŋ-la le. ⁶ Má to ma wu-jimii-la le a keŋ ma titia woruŋ. Ma si keŋ ma titia woruŋ ņii, má keŋ kenyiri. Ma si keŋ kenyiri ma ņii, má pe keŋ nyalima. Ma si keŋ nyalima ņii, má ņiŋaa wialiŋ síi to Wia woŋbiŋ, ⁷ a pe keŋ zile

ma naan̄biiri-la kala teen̄, aŋ pɛ choba maa. ⁸ Di ma nɛ ɲaa wiaa deen̄ba a yuyuge, ba jaŋ pɛ wialij ma si jima a mu tige la Tiina Yesu Kirisito ɛ, a leŋ di ma ɲaa nialij Wia si jaŋ kaa titij u tiŋtiŋɲaa. ⁹ Nii-la kala si bi wiaa deen̄ba ka ɲaa, u tiina ɲaa nyulun̄, a nage nii-la si na u naasiŋ bubuɔŋ duŋduŋa aŋ bi di-bolii na, bɛɛ wiaa u tiina paala yu ari Yesu fa chese u buŋbuŋ haacheba-la u si ɲaa ta nɛ. ¹⁰ Ɔii wiaa mi naan̄biirin̄, mii sulma ari Wia si yirema a liisema ɲii, má hɛ dolun̄ a chin̄ wiaa deen̄ba ɛ worun̄. Di ma ní ɲaaba, ma bi jaŋ lii Wia won̄biin̄ ɛ. ¹¹ Di ma nɛ chin̄ worun̄, ma jaŋ jin̄ ari ma jaŋ wuo juu la Tiina ari la Laataara Yesu Kirisito kuorii-la tuɔŋ. U kuorii-la jaŋ hɛ dime deen̄ deen̄.

¹² Ɔii wiaa nɛ tii bua-na kala ɛ mi yie liliisima a mu tige wiaa deen̄ba ɛ. Ma paala jin̄ wutitii-la nɛ a chin̄ u ɛ worun̄. ¹³ Mi ha si hɛ mi miisiŋ deen̄ ɛ, u ɲaa wu-zɔŋ nɛ di mi liliisima wiaa deen̄ba di ma síba yu, ¹⁴ bɛɛ wiaa mi jima ari mi bi jaŋ dieni dunia deen̄ ɛ. La Tiina Yesu Kirisito titia dagemi wiin̄ deen̄ nɛ. ¹⁵ Mi saa che di mi nɛ suba maa, di ma wuo liliisi wiaa deen̄ba bua-na kala ɛ.

Piita si duu titia nɛ na Yesu u miisiŋ ɛ

¹⁶ La bula pima ɲii la Tiina Yesu Kirisito si kɔ dunia ari dolun̄. Wii-la la si bula pima bi nage sun̄sɔguloɔ wu-jinnaa si sɔgulo. La titia siin̄ nɛ na Yesu Kirisito tula. ¹⁷ Bua-la ɛ la Nyimma Wia si joŋ dolun̄ ari tula pu, la nii yiikoro duu lii wia nyun̄, Wii-jaribako yiikoro nɛ. U fa si,

“Mi Bii-chooluŋ ne ɲla, mi tuoŋ tore u nyuŋ.”
 18 Bua-la le yiikori-la fa si bul ɲii di Yesu ne fa he peel-la si bi disinniŋ keŋe nyuŋ. 19 Nialiŋ fa sii bul wiaa, Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ-la le ma fa bula ari wiaa deeŋba jaŋ ɲaa. Má jegile niiba, beɛ wiaa wialiŋ ba si bula nage chaaniŋ ne a chaane birimiŋ tuoŋ halii taŋ mu pul. Bua-la le chaaniŋ deeŋ jaŋ pulle a nage nanyualuŋ a he ma tuoŋ. 20 U maga di ma laa sipaaŋ jiŋ ari wialiŋ ba si ɲmuŋsa bil Wia teniŋ tuoŋ, nialiŋ fa sii bul wiaa, Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ le ne bulba. ɲii wiaa nuu-kala bi jaŋ wuo keŋ u titia wu-jimiŋ a dage wialiŋ bubuoŋ. 21 Wii-la si tii ne ɲla: Wialiŋ ba si bula bi ba titia tuobiinaa le lia. Ama Wia Diŋ-zoŋ-la ne ku he ba tuoŋ a leŋ ba bul wialiŋ Wia si joŋo piba.

2

Wu-nyari kerichiba si nage ɲii

1 Buŋbuŋ wu-nyiaraa ku nialiŋ si laa Wia wiaa dii tuoŋ, a fugiba ari baa bul wiaa, Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ le ne. ɲii titia ne wu-nyari kerichiba jaŋ ku he ma tuoŋ a luora didage ma wialiŋ si jaŋ cheima a paala bul ari ba bi la Tiina Kirisito jiŋ, nii-la si laaba ta. Ba si ɲaa ɲii, u bi jaŋ dieni, ka di Wia doŋiseba di ba suu. 2 Niaa jaŋ yuge a to ba hariŋ a ɲiŋaa wu-liili-la wu-nyari kerichiba-la sii ɲaa. Ba wu-ɲaalaa jaŋ leŋ di niaa bul wiaa a chichei Wia woŋbii-titii-la la sii to. 3 Wu-nyari kerichi deeŋba jaŋ keŋ tuo-luŋuŋ. Ba jaŋ keŋ nii-sima a nyinyise ma a lilaa ma kias maa. Faafaa kala

nε Wia dage ari u jaŋ dii niaa deenba yiri sariya a dɔgiseba maa. U bi jaŋ dieni ka di Wia dɔgiseba di ba mu suu.

⁴ Bunbun kala nε Wia tinɔaraa dɔŋsun fa ŋaa haache. Ba si ŋaa ŋii, Wia biba leŋe pei. U keŋe a jonba yuo he Wia nyiniŋ tuɔŋ. Ba keŋ chɔrumɔɔ vɔɔba a leŋ ba piŋ birimiŋ tuɔŋ. Ba jaŋ he dime a kaa mu yi tapulii-la Wia si jaŋ dii dunia niaa sariya. ⁵ Bua-la le Nowa fa si he u miisiŋ le, nialiŋ kala fa sii ŋaa wu-bɔŋŋɔɔ, Wia fa biba leŋe pei. U leŋe liiŋ pelle paa ni-bɔŋŋɔɔ deenba kala, aŋ leŋ Nowa ari u niaa balipe dundun. Nowa fa bula pi nialiŋ di baa ŋaa wialiŋ sii to Wia wonbiŋ. ⁶ Bua-la le tasi-la balia ma fa he dime. Ba yiriŋ nε Sɔdɔm ari Gɔmɔra. Ba niaa fa sii ŋaa wu-bɔŋŋɔɔ, Wia fa dɔgiseba nε. U fa jon nyiniŋ nε a nyigeba, ba kala dii buru aŋ ka tuɔruŋ dunduna. Wia dage ŋii ari u jaŋ dɔgise nialiŋ kala si bi u wonbiŋ ka to. ⁷ Baal kubala ba faa yire Lot ma fa hoŋ Sɔdɔm ari Gɔmɔra tinɔteen nε a fa ŋaa tuɔ-pul tiina. U dunduna nε Wia kaa liise tasi-la tuɔŋ. Ni-bɔmɔ-la wu-ŋaalaa fa chei u tuɔŋ woruŋ. ⁸ Lot fa si hoŋ ni-bɔmɔ-la tuɔŋ, u yie na aŋ pe nii wu-bɔmɔ-la kala ba fa sii ŋaa tasi-la tuɔŋ tapulii-na kala. Wiaa deenba nε leŋe u tuɔŋ viisi, beε wiaa u-na fa ŋaa tuɔ-pul tiina nε. ⁹ Wiaa deenba kala dagela ari Wia jiŋ wonbi-la u si jaŋ to a laa tuɔ-pul tinŋaa ta, di Sitaani sí wuo magiseba di ba ŋaa wu-bɔŋ. Ba bira dagela ŋii Wia si jaŋ ŋaa a dɔgise ni-bɔŋŋɔɔ maa a kaa mu yi tapulii-la u si jaŋ dii dunia niaa sariya. ¹⁰ Ba tuɔŋ, Wia jaŋ faasa dɔgise

nialij sí ɲaa wu-liilij ari nialij si bi che di ba joŋ ba titia a he Wia nisij le.

Wu-nyari kerichi deenba bi nuu-kala ka fá, aŋ pe keŋ nyu-duoŋ maa a ɲiŋaa ba tuɔɔre wiaa. ɲii ne tii ba yie tuuse Wia tiŋdaara-la si keŋ yirin a he Wia-jaŋ le. ¹¹ Wia tiŋdaara-la ne keŋ doluŋ a kii wu-nyari kerichi deenba. Ama Wia tiŋdaara-la biba ka tuuse, a bi cheerin ma joŋo pi niaa deenba Wia sipaan. ¹² Wu-nyari kerichi deenba yie ɲiŋaa wiaa ari pusun si bi wu-jimin keŋe sí ɲaa ɲii ne. Ba yie nage pusun niaa si yie diese di ba keŋe a kpu ne. Ba yie bubul wu-bɔŋɔɔ ne a titige wialij ba si bi jin le. Ba si joŋ cheerin pi niaa doŋsuŋ ɲii, ɲii titia ne Wia jaŋ joŋ cheerin piba di ba suu. ¹³ Wu-bɔmɔ-la ba sí ɲaa niaa le ɲii, ɲii titia ne Wia jaŋ joŋ wu-bɔmɔ-la a tiŋba. Ba si cho di baa nii sima, ba paala golle wiiheye ne a ɲiŋaa wu-liilij deenba. Ba sí ɲaa ɲii, niaa yie chichei ma yirin a joŋ hiisin hema le. Ba yie guoli ma tuɔŋ ne ma kala didii kiaa, ama ba yie lii ma harin a ɲiŋaa ba wu-liilij. ¹⁴ Bua-na kala le di ba ne na haal, ba yie cheu ne ba tuɔŋ le. Ba-na bi lol ari wu-bɔŋɔɔ ɲaaniŋ. Ba yie nyinyise nialij si bi Wia wiaa le china kpaŋ kpaŋ di ba ɲaa haache. Ba ɲaa tuɔ-luŋ timma ne. Wia kaliba heba le ne. ¹⁵ Niaa deenba via Wia woŋbiin ne a yeŋi. Baa to bunbuŋ baal kubala harin ne baa yire Beelam. U nyimma yirin ne fa Biɔ. A tiŋ moribiee wiaa Beelam fa via Wia wiaa aŋ tuto wu-bɔŋɔɔ harin. ¹⁶ U si via ɲii, Wia daga a leŋ Beelam kakumo bul wiaa a nage nuhuobiine, a pugu duu sí wu-yaayasij ɲaa.

¹⁷ Wu-nyiaraa kerichi deenba nage lii-bulo si hila ne. Ba bira nage duonun si tina, an ka pelin naa kiri u bi nia ne. Niaa deenba, Wia jan jonba he birin-la si bi dere tuon. ¹⁸ Ba yie faasa ninnaa gon a bubul ba-bii-bal wiaa si bi bubuon kene. Ba yie ken nii-sima a nyinyise nialin si bumo liise ba titia nialin si bi wutitii jin le. Ba yie che di ba nyise niaa deenba di baa naa wu-liili-la kala ba sii naa. ¹⁹ Ba yie nyinyiseba a bul di ba ne to ba harin, ba jan tii ba titia. Ama wu-nyiaraa deenba paala bi ba titia tii. Ba ne wu-bonnon yosun, bee wiaa di nuu-kala ne leje di wii malu, di u ne bi wii-la wuo lej, u yie ku naa wii-la yon ne. ²⁰ Di niaa ne ku jin ari la Tiina Yesu Kirisito ne laaba ta ba haacheba le, di ba ne liise ba titia dunia kialin si yie lej baa naa haache le, di ba ne bira lej di wiaa deenba malba a ken dolun ba le, niaa deenba diderin ne jan bom kii bua-la le ba ha si bi wutitii-la jin. ²¹ Wiin deen jan naaba le, bee wiaa ba jon harin yia wialin Wia fa si si di ba tuto a ken tuo-pula u teen. U fa jan kpia di ba ne fa bi wutitii-la wonbin jin, ama ba jimu ne an jon harin yia wialin Wia fa si bula piba di baa naa. Wiaa deenba bi disinnin kene. ²² Wiin deen si naa niaa deenba le daga ari namaga-la niaa sii magu naa wutitii ne. Ba si, "Vaha yie tuose ne an gura paa dii. Ba yie fo toon ma lin, ka u bira mu nmoo vichon."

3

Tapulii-la la Tiina Yesu si jan miira ko

¹ Mi nanđon-kpianaba, mi ten-liamin ne ɲla mi si ɲmunsa pipima. Mi tenni-la baliamin tuon, mi bul wiaa liliisima di ma wuo to Wia ari tuobiin-zonɲo. ² Mi bul wiaa deenba di mi liisima wialin nialin fa sii bul wiaa, Wia Din-zon-la dolun ɛ si bula faafaa ari ba jan ku bal, di ma siba yu. Má pe liliisi wialin la Tiina Yesu fa si to ma nanzooba ɛ a bula pima. U ne la Laataara. ³ Mii che di ma laa sipaan jin ari bua-la ɛ dunia si jan ku kpage diderin, ni-sieree jan to ba tuotore wu-ɲaalaa ɛ a sisierima ɛ. ⁴ Yesu fa si dage ari u jan miira ko, ba jan piesela di “Nii ne u he? Che bee ne saa u jan bira ko?” Ba jan bira bul di bua-la ɛ nialin si laa sipaan laa Yesu wiaa dii si suba a kaa kuko bua deen ɛ, kun-kun-kala bi birima, ba kala ha nage ari Wia si ɲaaba ɲii dunia di-suomun. ⁵ Nialin sii bul wiaa deenba chaasa jin kialin kala Wia si ɲaa ne, ama ba bi che di ba sei ari faafaa kala dunia fa tuo a kaa mu yi bua-la ɛ Wia si bul wiaa, ka wia nyun ari tinteen kala-na ku he dime. Tinteen fa he liin tuon ne, ka Wia kaa pore u pin u dunɲa, ka liin ma pin u dunɲa. ⁶ Lii-la titia ne Wia jono to bunbun dunia-la, u kala chei. ⁷ Wia bira bula ari u jan len di nyinin dii tinteen ari wia nyun kala si he dime leele ɲla. Ama ba jan he dime halii, di tapulii-la Wia si jan dii dunia niaa sariya ku yi. Nialin si bi u niin wiaa ka to, Wia jan jon cheerin piba di ba suu.

⁸ Ama mi nanbii-chooloo, ma si wiin deen yu, ari Wia teen tapul-bala nage jisij bui ne, ka jisij bui ma nage tapul-bala. ⁹ Niaa donsun

biina ari Wia fiela ne ari wialiq u si si u jaŋ ŋaa le. U bi fiela, ama u keŋ kenyiri ne a tiŋ ma wiaa, beɛ wiaa u bi che di ma kuŋ-kala lel. Uu che di nuu-kala birima lii u haacheba le ne. ¹⁰ Ama tapulii kubala la Tiina Yesu jaŋ ko. Tapulii-la u jaŋ guu ko a di niaa le, ari gaara si yie ko a di niaa le ŋii. Bua-la le nuu-kala jaŋ nii huuri-bal kubala wia nyuŋ. Duu ne ŋaa, wia nyuŋ jaŋ lel, ka kuŋ-kala si he wia nyuŋ ma jaŋ ŋmiere nyiniŋ tuoŋ a nyiige, ka di tiŋteen kuŋ-kala ma dii nyiniŋ.

¹¹ Ma si jima ari dunia kala jaŋ lel ŋii, ee ne ma biina ari u maga di ma mele nage? U maga di ma joŋ ma titia kala a pi Wia ne, a si disiŋ kala keŋ, a tuto u woŋbii-la. ¹² Ma sii gberɛ tapulii-la la Tiina Yesu si jaŋ ko ŋii, ma pe pipesi, di ma ŋaa wii-na kala ma si jaŋ wuo ŋaa di tapulii-la yima lima. Tapulii-la ne wia nyuŋ jaŋ ŋmiere nyiniŋ tuoŋ a nyiige. Ka kuŋ-kala si he wia nyuŋ ma jaŋ ŋmiere nyiniŋ a lel. ¹³ Faafaa-la Wia bula ari u jaŋ ŋaa wia nyu-falii ari tiŋtee-falii. Lee-la u niaa jaŋ ŋiŋaa tuo-pul wiaa. Wiaa deenba ne laa gberɛ.

¹⁴ ŋii wiaa mi naanbiiriŋ, ma sii gberɛ di ma na wiaa deenba, ma fiɛɛ siŋ a leŋ di ma mele zoŋ, di tapulii-la ne yie, di Wia si cheeriŋ kala joŋo pima, ka di ma di Wia siŋ. ¹⁵ Mi naanbiiriŋ, u maga di ma jiŋ ari la Tiina Yesu keŋ kenyiri ne. U ŋaa ŋii duu wuo laama ta ne. Wiaa deenba titia ne la naanbii-chooluŋ Pool ma bul tenni-la kala le u si ŋmuŋsa pima. Wia ne pu wu-jimiŋ deeŋ u kaa bul wialiq. ¹⁶ Wialiq u si bula u tenni-la le, ba doŋsuŋ heye. Niaa bi

ba bubuɔsaa jii. Nialii ma si bi wiaa jii ari nialii si bi wialii ba si laa dii le china kpaŋ kpaŋ yie keŋ wialii kaa birime wu-wogusu, ari ba si yie keŋ Wia tenii wiaa seme dɔŋsuŋ kaa birime nii. Ba sii ŋaa nii, Wia jaŋ dɔgiseba ba suu. ¹⁷ Ma-na mi naaŋbii-kpianaba, ma paala jii ari wu-nyiaraa deeba jaŋ ko. Nii wiaa, ma po ma titia le di nialii si bi Wia nii ka to si wuo nyisema di ma to ba wu-nyiarila harii, aŋ joŋ wialii ma si laa dii a chii ba nyuŋ ta. ¹⁸ Ma to la Tiina Yesu Kirisito a kaa mu, nii-la si ŋaa la Laataara. Di ma ne ŋaa nii, u jaŋ pema le woruŋ a leŋ di ma wasa jimu. U yirii ne niaa jaŋ yire leele a kaa mu wuu. Ami.

**Yesu Kiristito Wu-Zɔŋŋɔɔ (Ghana)
Sisaala-Tumulung NT Ghana**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Sisaala, Tumulung)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source
files dated 13 Jun 2022
b3eb8618-120f-5a96-8c1c-1dbc16914330